



# UNITED CRATE CO-OPERATIVE LTD

## SUMMARY TERMS & CONDITIONS OF HIRE

### SEPTEMBER 2006 (2)

#### TÓM LƯỢC VỀ CÁC ĐIỀU KHOẢN VÀ ĐIỀU KIỆN KHI MƯỢN VĨ KÊ Tháng 9 2006(2)

Những điều khoản ghi sau đây chỉ là tóm lược về các điều khoản và điều kiện khi mượn vĩ kê của Tổ Hợp United Crate Limited. Việc mượn các vĩ kê của United Crate được áp dụng theo các điều khoản và điều kiện đăng tại trang chủ trên mạng (internet) hoặc tại văn phòng của Tổ Hợp. United Crate khuyến khích quý vị đọc các điều khoản và điều kiện để biết rõ về quyền lợi cũng như trách nhiệm của mình.

#### Mượn Vĩ Kê

- Người mượn phải trả tiền United Crate tiền mượn vĩ kê trong suốt thời gian mượn.
- Điều kiện mượn bao gồm việc người mượn phải đặt tiền thế chân.
- Thời gian mượn tối đa là 14 ngày.
- Khi hết hạn người mượn phải hoàn trả vĩ kê lại cho United Crate.
- Không được:
  - (1) Xử dụng vĩ kê quá một lần trong thời gian mượn;
  - (2) Chuyển nhượng vĩ kê cho người khác mà không có sự đồng ý của United Crate;
  - (3) Dùng vĩ kê trong kho chứa hàng hoặc kê hàng trưng bày;
  - (4) Mang vĩ kê ra khỏi Tiểu Bang hoặc miền Tây Bắc của Tiểu Bang trên vĩ tuyến 26; hoặc
  - (5) Đánh dấu, thay đổi hình dạng hoặc làm hư hại vĩ kê.

#### Quyền Sở Hữu Vĩ Kê

- Các vĩ kê đang và sẽ thuộc quyền sở hữu của United Crate

#### Vĩ Kê không được hoàn trả

- Nếu vĩ kê không được hoàn trả trong vòng 14 ngày thì người mượn coi như đã vi phạm điều khoản của hợp đồng mượn này và sẽ bị tính tiền cho 14 ngày nữa.
- United Crate có thể bắt đầu thủ tục kiện tụng để đòi lại số vĩ kê và tiền mượn chưa trả.

#### Vĩ Kê bị hủy hoại hoặc bị mất

- Trường hợp vĩ kê bị mất hoặc bị hủy hoại, người mượn phải bồi thường cho United Crate số tiền trị giá của các vĩ kê này.

#### Quyền đến gần, Kiểm tra và Lấy lại

- United Crate dành quyền đến cơ sở của người mượn trong khoản thời gian hợp lý để kiểm tra hoặc lấy lại vĩ kê.

#### Thanh toán hóa đơn

- Tất cả tiền mượn vĩ kê phải được thanh toán trong vòng 7 ngày sau ngày ghi trong hoá đơn của United Crate.
- Hóa đơn trả trễ sẽ bị tính thêm tiền theo lãi xất 15% một năm.

#### Giá mượn

- Giá mượn vĩ kê thỉnh thoảng có thể thay đổi.
- Giá mượn vĩ kê và thùng hiện hành được công bố tại trang chủ của United Crate trên mạng (internet) và được niêm yết tại văn phòng của United Crate.

#### Những thay đổi về các điều khoản và điều kiện

- Các điều khoản và điều kiện mượn thỉnh thoảng có thể thay đổi. Tổ Hợp khuyến khích quý vị thường xuyên viếng trang chủ của United Crate trên mạng (internet) để xem các điều khoản và điều kiện mượn có thay đổi hay không.